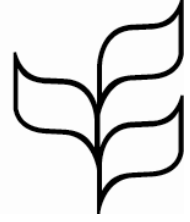


Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.1Add.1
11 November 2011

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الخامس عشر

مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

البند 7 من جدول الأعمال

تقرير الفريق العامل الأول

1- حسبما تقرر في الجلسة العامة الأولى للاجتماع، اجتمع الفريق العامل تحت رئاسة السيدة جويس توماس بيتر (غرينادا) والسيد إغناشيوس ماكومبا (زامبيا) للنظر في بندي جدول الأعمال التاليين: 4-1 (الأنواع الغريبة الغازية: مقترحات بشأن السبل والوسائل لمعالجة الفجوات في المعايير الدولية بخصوص الأنواع الغريبة الغازية المدخلة كحيوانات أليفة، وكأنواع لأحواض الكائنات المائية ولأحواض الكائنات الأرضية، وكقطع حي وأغذية حية) و4-3 (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي: توصيات منقحة لفريق الاتصال المعني بلحوم حيوانات الأدغال، بما في ذلك خيارات لبدائل صغيرة الحجم للأغذية والدخل، وتقرير عن كيفية تحسين الاستخدام المستدام من زاوية المناظر الطبيعية). وعقد الفريق العامل أربعة جلسات، في الفترة من 8 إلى 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011. واعتمد التقرير الحالي في الجلسة الرابعة للفريق العامل المنعقدة في 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

البند 4 - المسائل الناشئة عن المقررات الأخرى المتخذة في

الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف

1-4 *يأملون على ما يلي: قوة نذكرك وأسألك أن تذكروا لي كل ما يتعلق بحياة الغابات في
البحر الأبيض المتوسط في كل ما يتعلق بحياة الغابات في كل ما يتعلق بحياة الغابات في
كل ما يتعلق بحياة الغابات في كل ما يتعلق بحياة الغابات في كل ما يتعلق بحياة الغابات في*

2 - تناول الفريق العامل بحث البند 4-1 في جلسته الأولى، المنعقدة في 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، برئاسة السيدة جويس توماس بيترز (غرينادا). ولدى نظره في هذا البند، كان أمام الفريق العامل مذكرة من الأمين التنفيذي عن مقترحات بشأن السبل والوسائل لمعالجة الفجوات في المعايير الدولية بخصوص الأنواع الغريبة الغازية المدخلة كحيوانات أليفة، وكأنواع لأحواض الكائنات المائية ولأحواض الكائنات الأرضية، كقطع حي وأغذية حية الصلة (UNEP/CBD/SBSTTA/15/6)؛ وتقرير عن كيفية معالجة الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة للفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بخصوص الأنواع الغريبة الغازية (UNEP/CBD/SBSTTA/15/7)؛ وتقرير اجتماع الفريق المخصص من الخبراء التقنيين عن معالجة المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وكأنواع لأحواض الكائنات المائية ولأحواض الكائنات الأرضية، كقطع حي وأغذية حية (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/1)، وبرنامج العمل المشترك لتعزيز خدمات المعلومات

بشأن الأنواع الغريبة الغازية كمساهمة نحو تحقيق الهدف 9 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/14).

3 - وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، بلجيكا، البرازيل، كندا، جزر كوك (متحدثًا بالنيابة عن الدول الجزيرة الصغيرة النامية في المحيط الهادئ)، كوبا، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، الهند، اليابان، المكسيك، نيوزيلندا، النرويج، بيرو، الفلبين، بولندا، سانت لوسيا، جنوب أفريقيا، سوازيلاند، السودان، السويد، تايلند وتيمور-ليشتي.

4 - وأدلى ببيان ممثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة.

5 - وأدلى ببيانات أيضا ممثلو مجلس أوروبا، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، والمنتمى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.

6 - وشكرت الرئيسة المندوبين على مداخلاتهم وأفادت بأنها ستأخذها في الحسبان في نص الرئيس الذي ستعده لنظر الفريق العامل.

7 - وبناء على اقتراح من الرئيسة، وافق الفريق العامل، في جلسته الثانية، المنعقد في 9 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، على إنشاء فريق لأصدقاء الرئيس، على أن يرأسه السيد إيزيكيو بينيتز (المكسيك). وبالإضافة إلى أي وفود أخرى ترغب في المشاركة، دعت الرئيسة ممثلي الأرجنتين، والبرازيل وفنلندا، والهند، والمكسيك، وجنوب أفريقيا، والسويد وتايلند للحضور.

8 - وفي الجلسة العامة السابعة للاجتماع، المنعقدة في 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، استمعت الهيئة الفرعية لتقرير مرحلي من السيد إيزيكيو بينيتز، رئيس فريق أصدقاء الرئيس.

9 - واستأنف الفريق العامل الأول بحث البند 4-1 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة، المنعقدة في 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، للنظر في مشروع التوصية الذي قدمه الرئيس المشارك، والذي يتضمن نتائج المناقشات التي أجراها فريق أصدقاء الرئيس.

10 - وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، بلجيكا، البرازيل، كندا، كوبا، الدانمرك، إثيوبيا، فنلندا، فرنسا، المكسيك، نيوزيلندا، النرويج، بيرو، الفلبين، بولندا، السنغال، جنوب أفريقيا، السودان، السويد، سويسرا، تونس والمملكة المتحدة.

11 - ووافق الفريق العامل على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.4.

3-4 **الإلزامية** لزيادة حجم العمل على المستوى المحلي: تم إعداد لوائح العمل في ولاية شكوك لعمى كحل

جوهرة هي لأخ غك، الدغى لك غرغفك انجك شويذك حبلك لأخي بدك غك هق في ذ عم

قبي بدح زي من الإلزامية لزيادة حجم العمل لم يهي بك لمطنك على بي

12 - تناول الفريق العامل بحث البند 3-4 في جلسته الثانية، المنعقدة في 9 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، برئاسة السيد إغناشيوس ماكومبا (زامبيا). ولدى نظره في هذا البند، كان أمام الفريق العامل مذكرة من الأمين التنفيذي عن خيارات لبدائل صغيرة الحجم للأغذية والدخل في البلدان المدارية وشبه المدارية والتوصيات المنفحة لفريق الاتصال المعني بلحوم حيوانات الأدغال (UNEP/CBD/SBSTTA/15/12)؛ وتقرير عن كيفية تحسين الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي من زاوية المناظر الطبيعية (UNEP/CBD/SBSTTA/15/13)؛ وتقرير عن بدائل سبل العيش

للاستخدام غير المستدام للحوم حيوانات الأدغال (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/7)؛ ومشروع توصية من الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام ذات الصلة في اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن المادة 10، مع التركيز على المادة 10(ج)، كعنصر رئيسي لبرنامج العمل بشأن المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها (UNEP/CBD/WG8J/7/L.6).

13 - وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، النمسا، بلجيكا، البرازيل، كندا، كولومبيا، إكوادور، إثيوبيا، فنلندا، غانا، الهند، إندونيسيا، اليابان، المكسيك، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بيرو، بولندا، سانت لوسيا، السودان، السويد، سويسرا، تايلند، تيمور-ليشتي وأوروغواي. وأدلى ببيان ممثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة.

14 - وأدلى ببيانات أيضا ممثلو التحالف المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي وشبكة رصد الاتجار بالحيوانات البرية (TRAFFIC).

15 - وشكر الرئيس المندوبين على مداخلتهم وأفاد بأن هذه المداخلات ستؤخذ في الحسبان في نص الرئيس الذي سيعده لنظرهم.

16 - واستأنف الفريق العامل الأول بحث البند 4-3 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة، المنعقدة في 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، للنظر في مشروع التوصية الذي قدمه الرئيس المشارك.

17 - وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، أستراليا، بلجيكا، البرازيل، الكامبيون، كندا، كولومبيا، إثيوبيا، فرنسا، غانا، اليابان، هولندا، بيرو، بولندا، السنغال، سويسرا، تايلند، تونس وأوروغواي.

18 - وفي جلسته الرابعة، المنعقدة في 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، استأنف الفريق العامل بحثه لمشروع التوصية الذي قدمه الرئيس المشارك.

19 - وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، أستراليا، النمسا، بلجيكا، البرازيل، كندا، كولومبيا، غانا، غواتيمالا، المكسيك، نيوزيلندا، بيرو، بولندا، سويسرا، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، والولايات المتحدة الأمريكية.

20 - ووافق الفريق العامل على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفها، إلى الجلسة العامة بوصفها مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.7.